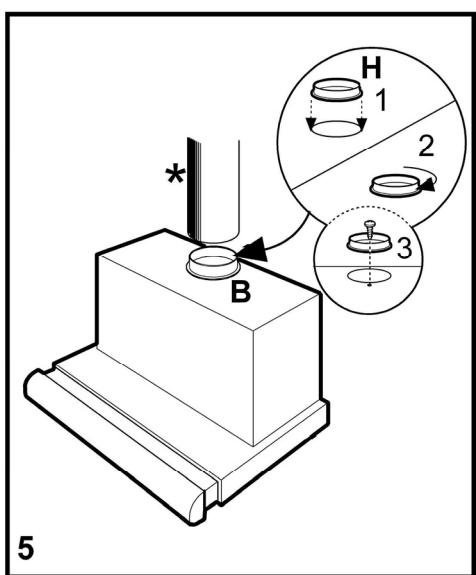
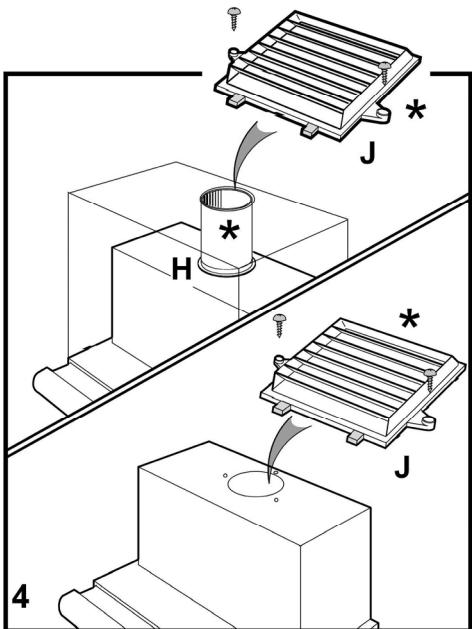
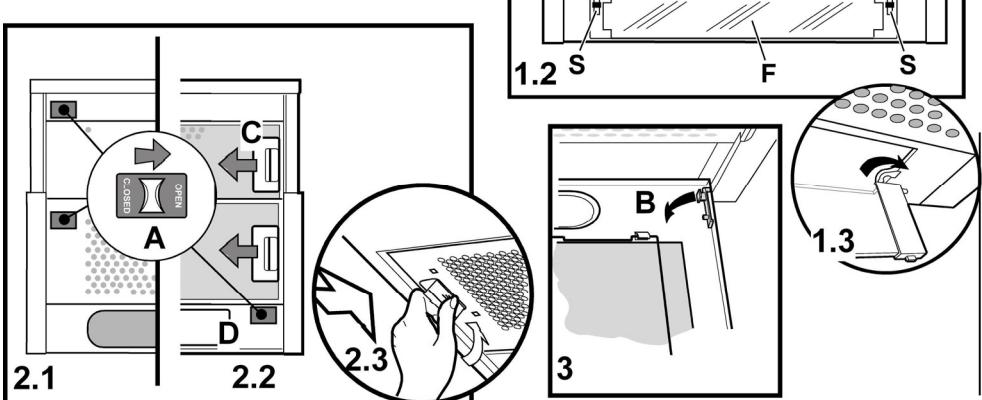
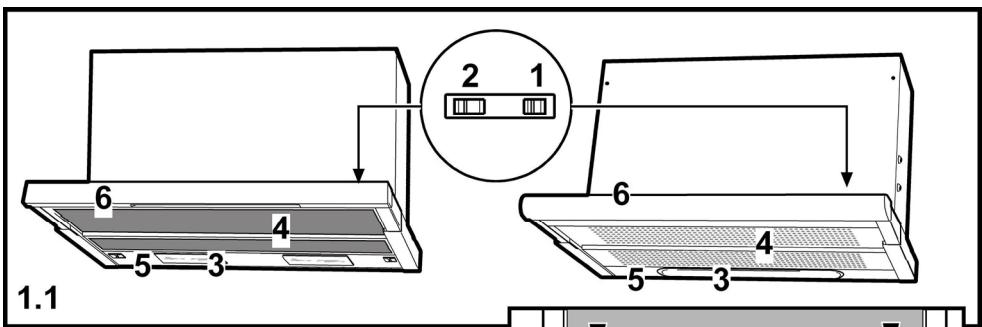
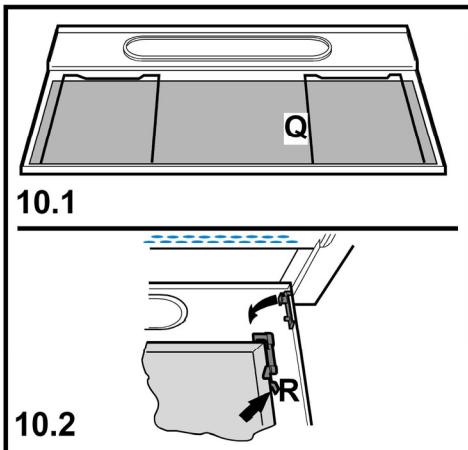
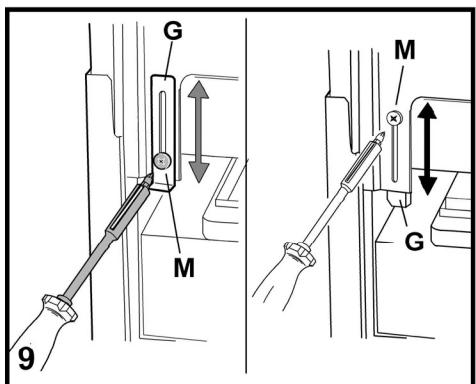
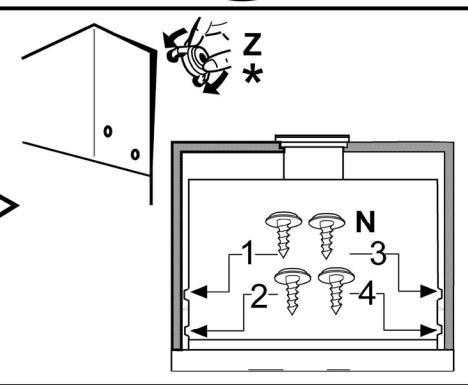
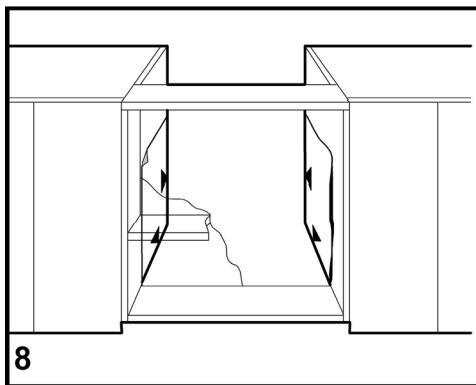
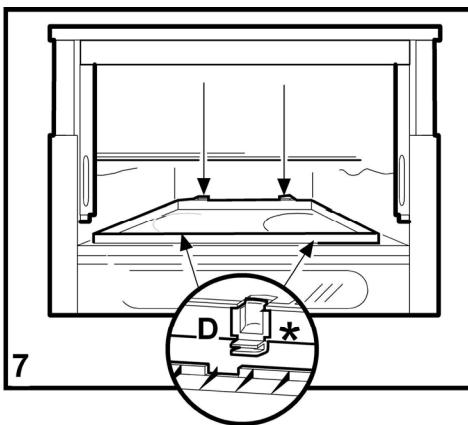
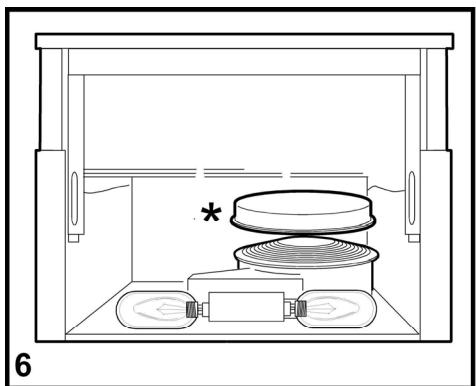




**DE Montage- und Gebrauchsanweisung**  
**EN Instruction on mounting and use**  
**FR Prescriptions de montage et mode d'emploi**





## DE - Montage- und Gebrauchsanweisung

Bitte nehmen Sie auch die Abbildungen auf den ersten Beiden Seiten mit den alphabetischen Bezeichnungen, die im Text wiedergegeben sind, zur Hilfe.

**Die Instruktionen, die in diesem Handbuch gegeben werden, müssen strikt eingehalten werden.** Es wird keinerlei Haftung übernommen für mögliche Mängel, Schäden oder Brände der Dunstabzugshaube, die auf die Nichtbeachtung der Vorschriften in diesem Handbuch zurückzuführen sind.

**Hinweis:** Die mit dem (\*) gekennzeichneten Teile sind Zubehörteile, die nur bei einigen Modellen im Lieferumfang enthalten sind oder Teile, die nicht im Lieferumfang enthalten sind, und somit extra erworben werden müssen.

### **Warnung**

Alle Sicherheitshinweise beschreiben die potentielle Gefahr auf welche sie sich beziehen und geben an, wie Sie dem Risiko einer Verletzung, Beschädigung und einer Stromschlaggefahr vorbeugen können, die bei einem ungeeigneten Gebrauch entstehen. Halten Sie sich genau an folgende Anweisungen:

- Die Installation oder Wartung muss von einer Fachkraft gemäß den Herstellerangaben und gültigen örtlichen Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies vom Bedienungshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist.
- Halten Sie das Gerät von der Stromversorgung getrennt, bis der Einbau durchgeführt wurde.
- Die Erdung des Gerätes ist gesetzlich vorgeschrieben. (Nicht bei Dunstabzugshauben der Klasse II möglich).
- Das Netzkabel muss lang genug sein, um das Gerät an die Steckdose schließen zu können.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel des Gerätes, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Nach der Installation dürfen Strom führende Teile für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen und benutzen Sie es nicht, wenn Sie barfuß sind.
- Das Gerät darf ohne Aufsicht weder von Kindern noch von Personen mit herabgesetzten körperlichen, sensuellen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne die erforderliche Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie wurden durch für ihre Sicherheit verantwortliche Personen entsprechend eingewiesen.
- Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Zugängliche Teile können beim Gebrauch mit Kochgeräten heiß werden.
- Kundendienst für den Benutzer: Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies vom Bedienungshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Wenn Sie ein Loch in die Wand bohren, achten Sie darauf keine Stromkabel und/oder Rohrleitungen zu beschädigen.

- Die Entlüftungskanäle müssen immer ins Freie geführt werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden die aus einem ungeeigneten Gebrauch oder falscher Einstellung der Steuerungen entstehen sollten.
- Eine regelmäßige Wartung und Reinigung gewährleisten einen einwandfreien Betrieb und eine ordentliche Leistung des Geräts. Entfernen Sie des Öfteren alle Verkrustungen an der Oberfläche, um zu vermeiden, dass sie Fett ansammeln kann. Reinigen oder ersetzen Sie den Filter regelmäßig.
- Unter dem Gerät dürfen keine flambierten Gerichte zubereitet werden. Die offene Flamme könnte einen Brand verursachen.
- Die vom Gerät angesaugte Luft darf nicht über das Abluftrohr anderer mit Gas- oder sonstigen Brennstoffen betriebenen Geräten sondern muss getrennt abgestoßen werden. Die am Einsatzort gültigen Vorschriften beachten.
- Wird die Dunstabzugshaube zusammen mit anderen durch Gas- oder anderen Brennstoffen versorgten Geräten betrieben, darf der Unterdruck im Raum einen Wert von 4 Pa (4 x 10-5 bar) nicht überschreiten. Stellen Sie daher sicher, dass der Raum ausreichend belüftet ist.
- Wenn Sie Speisen frittieren, lassen Sie die Pfanne niemals unbeaufsichtigt, da das Fett Feuer fangen könnte.
- Lassen Sie die Glühbirnen erst abkühlen, bevor Sie sie berühren!
- Lassen Sie die Dunstabzugshaube nicht ohne Glühlampe und verwenden Sie sie nicht, wenn die Glühlampe nicht richtig montiert ist, da Stromschlaggefahr besteht.
- Die Dunstabzugshaube ist nicht als Auflagefläche geeignet. Stellen Sie keine Gegenstände darauf und belasten Sie sie nicht.
- Bei allen Installations- und Wartungsarbeiten, verwenden Sie auf jeden Fall Arbeitshandschuhe.
- Das Produkt ist nicht für den Gebrauch im Freien geeignet.

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Kennzeichnung versehen.

Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

Auf dem Produkt oder der beiliegenden



Produktdokumentation ist folgendes Symbol  einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.

Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.

Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

## Betriebsart

Die Haube kann sowohl als Abluftgerät als auch als Umluftgerät eingesetzt werden.

## Abluftbetrieb

Die Haube verfügt über einen oberen Luftaustritt **B** zum Ableiten der Küchengerüche nach außen (Abluftrohr und Rohrschellen werden nicht geliefert).

### Bild 5

**Achtung!** Sollte die Dunstabzugshaube mit einem Aktivkohlefilter versehen sein, so muß dieser entfernt werden.

## Umluftbetrieb

Besteht keine Möglichkeit, die Abluft ins Freie abzuleiten, ist die Verwendung eines Aktivkohlefilters vorgesehen.

Die Luft wird durch den Filter gereinigt und strömt in den Raum zurück.

**Achtung!** Sollte die Dunstabzugshaube nicht mit einem Aktivkohlefilter versehen sein, ist dieser zu bestellen und vor Inbetriebnahme des Gerätes einzusetzen.

- Die gereinigte Luft wird oberhalb des Hängeschrankes mittels eines durch den Hängeschrank verlegten Abluftschlauches abgeleitet; der Durchmesser dieses Abluftschlauches muß dem des Abluftstutzens **H** entsprechen.

Am Ausgangsrohr kann mit den beiden mitgelieferten Schrauben der Abweiser **J** befestigt werden. **Bild 4-5**

## Befestigung

### Vorbereitung zur Installation

**! WARNUNG:** Bedingt durch das schwere Gewicht des Produkts, muss die Handhabung und Installation der Dunstabzugshaube von mindestens zwei oder mehr Personen vorgenommen werden.

Der Abstand zwischen der Abstellfläche auf dem Kochfeld und der Unterseite der Dunstabzugshaube darf 43cm im Fall von elektrischen Kochfeldern und 65cm im Fall von Gas- oder kombinierten Herden nicht unterschreiten.

Wenn die Installationsanweisungen des Gaskochgeräts einen größeren Abstand vorgeben, ist dieser zu berücksichtigen.

### Elektrischer Anschluss

Die Netzspannung muss der Spannung entsprechen, die auf dem Betriebsdatenschild im Innern der Haube angegeben ist. Sofern die Haube einen Netzstecker hat, ist dieser an zugänglicher Stelle an eine den geltenden Vorschriften entsprechende Steckdose anzuschließen. Bei einer Haube ohne Stecker (direkter Netzanschluss) oder falls der Stecker

nicht zugänglich ist, ist ein normgerechter zweipoliger Schalter anzubringen, der unter Umständen der Überspannung Kategorie III entsprechend den Installationsregeln ein vollständiges Trennen vom Netz garantiert.

**Hinweis:** Bevor man den Stromkreis der Dunstabzugshaube an die Netzversorgung verbindet und den richtigen Betrieb zu überprüfen, bitte immer kontrollieren dass die Netzversorgung immer richtig montiert worden wird.

**Hinweis:** Vor der Inbetriebnahme muss sichergestellt sein, dass die Netzversorgung (Steckdose) ordnungsgemäß montiert wurde.

## Montage

Die Abzugshaube ist mit Dübeln ausgestattet, die für die meisten Wände/Decken geeignet sind. Trotzdem sollte ein qualifizierter Techniker hinzugezogen werden, der entscheidet, ob die Materialien für die jeweilige Wand/Decke geeignet sind. Außerdem muß die Wand/Decke das Gewicht der Abzugshaube tragen muss.

Der Abluftschlauch muß einen Durchmesser aufweisen, der dem auf der Abluftöffnung der Dunstabzugshaube montierten Abluftstutzen entspricht.

Zur Befestigung der Dunstabzugshaube gehen Sie wie folgt vor:

- Die mit der Abzugshaube mitgelieferte Bohrschablone an der rechten Innenwand des Oberschranks mit nach der rückwärtigen Kante des Möbels zeigendem Pfeil anlegen.
- Gemäß der Markierungen an der Schablone zwei Löcher bohren.
- An der linken Seite des Oberschranks genauso vorgehen.
- Falls die Wände des Oberschranks 16 mm stark sind, seitlich der Abzugshaube 4 Distanzstücke **Z** einsetzen.
- Die Abzugshaube ausrichten und die vier Schrauben in die Löcher am Oberschrank einschrauben. Verwenden Sie hierzu die 4 mitgelieferten Schrauben **N**. **Bild 8**

## Zusätzliche Montageanleitungen

### Regulierung des Schubfachs

Die Haube kann in Oberschranteilen verschiedenster Tiefe eingebaut werden.

Die vordere Seite des Schubteils kann durch geeignete Regulierung seiner hinteren Anschlüsse jederzeit mit der Tiefe des Oberschranks in Übereinstimmung gebracht werden. Hierzu wie folgt vorgehen Die Schrauben "**M**" lösen, die Winkel "**G**" entsprechend verschieben, die Schrauben "**M**" wieder anziehen. **Bild 9**

### Beschreibung der Dunstabzugshaube

#### Bild 1.1

1. Lichtschalter
2. Vorwahlschalter für die Leistungsstufen des Dunstabzugs
3. Arbeitsplatzbeleuchtung
4. Fettfilter/Fettfilterhalterungsrost
5. Leuchtenhalterung
6. Wrasonschild

## **Modell mit Fettfilterhalterungsrost**

### **Entfernen der Fettfilterhalterungsroste - Bild 2.1**

- a. Den Wrasenschirm vollständig herausziehen.
- b. Zum Abnehmen der Roste **A** die Sperriegel gegeneinander verschieben (Richtung "Open" gemäß des Aufdrucks auf dem Plastikteil des Sperriegels).
- c. Zum vollständigen Entfernen der Roste die Haltefedern **B**, die als Zapfen für die Roste fungieren, betätigen. (Bild 3).

## **Modell mit selbsttragenden Metallfiltern**

### **Entfernen der Fettfilter - Bild 2.2**

- a. Den Wrasenschirm vollständig herausziehen.
- b. Die seitlichen Griffe **C** (einige Modelle sind mit den Griffen **Z** ausgestattet – Bild 2.3) zur gegenüberliegenden Seite hin drücken und die Filter herausziehen.

### **Wiederanbringen der Filter**

- a. Den Wrasenschirm vollständig herausziehen und den Fettfilter zum Abdecken des Wrasenschirms anbringen.
- b. Den Wrasenschirm erneut schließen und den zweiten Fettfilter montieren.

### **Entfernen der Deckenleuchtenhalterung**

- a. Den Wrasenschirm vollständig herausziehen.
- b. Je nach ausgewähltem Modell:

Deckenleuchte **D** mit Öffnungsriegel vom Typ **A** – Bild 2.2.

Die Öffnungsriegel der Stütze gegeneinander verschieben (in Richtung "open", so wie auf das Plastik des Riegels selbst aufgedruckt).

Deckenleuchte **F** mit Öffnungsriegel des Typs **S** – Bild 1.2.

Die Riegel so verschieben, wie von der Pfeilrichtung angegeben, danach die Deckenleuchte vollständig von ihrem Platz entfernen (Bild 1.3).

## **Betrieb**

Die Dunstabzugshaube ist mit einer Bedienungsblende ausgestattet, die mit einer Steuerung für die Ansaugstärke bzw. -geschwindigkeit, sowie einer Steuerung zur Einstellung der Arbeitsplatzbeleuchtung versehen ist.

Bei starker Dampfentwicklung die höchste Betriebsstufe einschalten. Es wird empfohlen, die Dunstabzugshaube schon fünf Minuten vor Beginn des Kochvorganges einzuschalten und sie nach dessen Beendigung noch ungefähr 15 Minuten weiterlaufen zu lassen.

## **Wartung**

### **! WARNUNG:**

- Verwenden Sie Schutzhandschuhe.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

## **Reinigung**

### **! WARNUNG:**

- Verwenden Sie keine Wasserdampfreinigungsgeräte.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

Die Dunstabzugshaube muss sowohl innen als auch außen häufig gereinigt werden (etwa in denselben Intervallen, wie die Wartung der Fettfilter). Zur Reinigung ein mit flüssigem Neutralreiniger getränktes Tuch verwenden. Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel enthalten.

### **KEINEN ALKOHOL VERWENDEN!**

**Achtung:** Nichtbeachtung dieser Anweisungen zur Reinigung des Gerätes und zum Wechsel bzw. zur Reinigung der Filter kann zum Brand führen. Diese Anweisungen sind unbedingt zu beachten!

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden am Motor oder Brandschäden, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Nichtehinhaltung der oben angeführten Sicherheitsvorschriften zurückzuführen sind.

## **Fettfilter**

**Diese dienen dazu, die Fettpartikel, die beim Kochen frei werden, zu binden.**

Wenn dieser sich innerhalb eines Stützgitters befindet, kann es sich um einen der folgenden Filtertypen handeln:

**Der Papierfilter** muss einmal im Monat ausgewechselt werden oder dann, wenn er auf der Oberseite verfärbt ist und diese Verfärbung durch die Löcher des Gitters sichtbar ist.

**Der Schwammfilter** muss einmal monatlich gewaschen und nach 5 – 6 Waschgängen ganz ausgewechselt werden.

**Der Metallfilter** muss einmal monatlich mit einem milden Reinigungsmittel per Hand gewaschen werden. Er kann auch in der Geschirrspülmaschine bei niedriger Temperatur und im Schnellwaschgang gereinigt werden. Der Metallfettfilter kann bei der Reinigung in der Spülmaschine abfärben, was seine Filtermerkmale jedoch in keiner Weise beeinträchtigt.

### **Demontage der Fettfilter (bei Modellen mit Fettfilterhalterungsrosten)**

Zum Entfernen des verschmutzten Fettfilters gehen Sie wie folgt vor:

- a. Den Wrasenschirm herausziehen und die Ansauggitter, auf denen die Fettfilter aufliegen, öffnen.
- b. Die Halter **Q** des Fettfilters lösen und ihn dann herausziehen (Bild 10.1) oder, wenn es sich um Spezial-Metallfilter handeln sollte, diese durch Druck auf die Plastikfedern **R** aushaken. (Bild 10.2)
- c. Wird der Fettfilter gereinigt oder ausgewechselt, empfehlen wir auch den Rost in einer lauwarmen Seifenlauge zu waschen.
- d. Den gut getrockneten Filter erneut anbringen oder bei einem Filterwechsel, den neuen Fettfilter montieren.

## Aktivkohlefilter (nur bei der Umluftversion)

Dieser Filter bindet die unangenehmen Gerüche, die beim Kochen entstehen.

Je nach der Benutzungsdauer des Herdes und der Häufigkeit der Reinigung des Fettfilters tritt nach einer mehr oder weniger langen Benutzungsdauer die Sättigung des Aktivkohlefilters auf. Auf jeden Fall muß der Filtereinsatz mindestens alle 4 Monate ausgewechselt werden.

Er kann NICHT gereinigt oder erneut aktiviert werden.

Um den Aktivkohlefilter ein- und auszubauen:

- a. Fordern Sie, unter Angabe des Modells Ihrer Dunstabzugshaube, bei Ihrem Lieferanten den Aktivkohlefilter an.

*Achtung! Einige Aktivkohlefilter werden (zum Schutz der Filtereigenschaften) mit einem durchsichtigen Schutzfilm geliefert; dieser muß vor dem Anbringen des Filters entfernt werden.*

- b. Den Wrasenschirm vollständig herausziehen.
- c. Die Fettfilter oder die Roste entfernen.
- d. Den Aktivkohlefilter ausrichten:
  - 1) Ausführung mit einem Motor: den Filter als Abdeckung des Plastikgitters in den Sitz einsetzen und nach rechts drehen, bis er fest sitzt (Bild 6);
  - 2) Ausführung mit zwei Motoren: den Filter in den Sitz einsetzen und mit den Klammern L befestigen (Bild 7).
- e. Die Fettfilter und die Gitter wieder einbauen.

Um den Kohlefilter auszubauen, je nach der betreffenden Ausführung umgekehrt wie unter Punkt 1) oder 2) beschrieben vorgehen.

## Ersetzen der Lampen

Das Gerät vom Stromnetz nehmen.

**Hinweis:** Vor Berühren der Lampen sich vergewissern, dass sie abgekühlt sind.

- a. Den Wrasenschirm vollständig herausziehen.
- b. Die Leuchtenhalterung oder den hinteren Fettfilterhalterungsrost entfernen.
- c. Die defekten Lampen ausschließlich durch Kerzenlampen mit max. 40Watt (E14), oder durch 14Watt Neonlampen, oder durch 11 Watt PL-Lampen (Gerät mit 1 PL-Lampe), oder durch 9 Watt PL-Lampen (Gerät mit 2 PL-Lampen) ersetzen.
- d. Die Leuchtenhalterung oder den hinteren Fettfilterhalterungsrost wieder schließen.

Sollte die Beleuchtung nicht funktionieren, erst kontrollieren, ob die Lampen einwandfrei eingesetzt sind, bevor man sich an den Kundendienst wendet.

## Kundendienst

**Bevor Sie den Kundendienst rufen:**

1. Prüfen Sie, ob Sie das Problem anhand der in Kapitel „Störung - Was tun?“ beschriebenen Punkte selbst lösen können.
2. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um festzustellen, ob die Störung behoben ist.

**Falls die Störung nach den vorstehend beschriebenen Kontrollen weiter besteht, rufen Sie bitte den Kundendienst an.**

Machen Sie dabei stets folgende Angaben:

- Eine kurze Beschreibung der Störung,
- Gerätetyp und Modellnummer,
- die Servicenummer (die Zahl nach dem Wort Service auf dem Typenschild), finden Sie im Inneren des Geräts. Die Servicenummer finden Sie auch auf dem Garantieheft,
- Ihre vollständige Anschrift,
- Ihre Telefonnummer.

**SERVICE** 0000 000 00000



Im Reparaturfall wenden Sie sich bitte an eine vom Hersteller **autorisierte Kundendienststelle** (nur dann wird garantiert, dass Originalersatzteile verwendet werden und eine sachgerechte Reparatur durchgeführt wird).

## EN - Instruction on mounting and use

Consult the designs in the front pages referenced in the text by alphabet letters.

**Closely follow the instructions set out in this manual.** All responsibility, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined.

**Note:** the elements marked with the symbol “(\*)” are optional accessories supplied only with some models or elements to purchase, not supplied.

### Caution

All safety warnings give specific details of the potential danger/warning present and indicate how to reduce risk of injury, damage and electric shock resulting from improper use of the appliance. Carefully observe the following instructions:

- Installation and maintenance must be carried out by a qualified technician, in compliance with the manufacturer's instructions and local safety regulations. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual.
- The appliance must be disconnected from the power supply before carrying out any installation work.
- Regulations require that the appliance is earthed. (not possible for class II hoods)
- The power cable must be long enough for connecting the appliance, once fitted in its housing, to the power supply socket.
- Do not pull the power supply cable in order to unplug the appliance.
- The electrical components must not be accessible to the user after installation.
- Do not touch the appliance with any wet part of the body and do not operate it when barefoot.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with any physical, sensory or mental impairment, or without experience and knowledge of the appliance, unless supervised or previously instructed in its use by those responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- Customer care: do not repair or replace any parts of the appliance, unless specifically recommended by the manual. All other maintenance operations must be carried out by a qualified technician.
- When drilling through the wall pay attention not to damage electric connections and/or pipes.
- Air vents must always discharge to the outside.
- The manufacturer rejects all responsibilities for any damage caused by improper use or wrong settings.
- Appropriate maintenance and cleaning ensure the good working order and the best performance of the appliance. Regularly clean all stubborn surface dirt to avoid grease build up. Remove and clean or change the filter regularly.

- Never flame cook food (flambé) under the appliance. Using free flames might cause fire.
- The discharge air must not be discharged in ducts that are being used to discharge combustion fumes from gas heaters or heaters using any other combustible materials. The appliance must have its own dedicated discharge outlet. All national requirements must be strictly complied with.
- If the hood is being used at the same time as other appliances using gas or other combustible materials, the negative pressure of the room must not exceed 4 Pa (4x 10-5 bars). For this reason ensure that the room is well ventilated.
- Do not leave frying pans unattended when frying, as the frying oil may catch fire.
- Before touching the light bulbs, ensure that they are cold.
- Do not use or leave the hood without the light bulb correctly fitted, as this may cause electric shock.
- The hood is not a worktop, therefore do not place any objects on top of it or overload it.
- During all installation and maintenance operations wear appropriate working gloves.
- This appliance is not suitable for outdoor use.

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol ■ on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

### Use

The hood is designed to be used either for exhausting or filter version.

#### Ducting version

The hood is equipped with a top air outlet **B** for discharge of fumes to the outside (exhaust pipe and pipe fixing clamps not provided).

#### Fig. 5

**Attention! If the hood is supplied with carbon filter, then it must be removed.**

#### Filter version

When there is no exhaust duct for venting outdoors, you can use a carbon filter.

The air is depurated by the filter and put again in the surrounding.

**Attention! If the hood is not supplied with carbon filter, then it must be ordered and mounted.**

The filtered air is returned from atop the cabinet through a duct that passes through the cabinet itself. The diameter of the duct must be the same as that of flange H.

The deflector J can be fixed to the outlet hole using the two screws provided. Fig. 4-5

## Installation

### Preparing for installation

**⚠ WARNING:** this is a heavy product; the hood should only be lifted and installed by two or more people.

The minimum distance between the supporting surface for the cooking equipment on the hob and the lowest part of the range hood must be not less than 43cm from electric cookers and 65cm from gas or mixed cookers.

If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be adhered to.

### ⚠ Electrical connection

The mains power supply must correspond to the rating indicated on the plate situated inside the hood. If provided with a plug connect the hood to a socket in compliance with current regulations and positioned in an accessible area. If it not fitted with a plug (direct mains connection) or if the plug is not located in an accessible area apply a double pole switch in accordance with standards which assures the complete disconnection of the mains under conditions relating to over-current category III, in accordance with installation instructions.

**Warning!** Before re-connecting the hood circuit to the mains supply and checking the efficient function, always check that the mains cable is correctly assembled.

## Mounting

Expansion wall plugs are provided to secure the hood to most types of walls/ceilings. However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling. The wall/ceiling must be strong enough to take the weight of the hood. **Do not tile, grout or silicone this appliance to the wall. Surface mounting only.**

The diameter of the ventilation duct must be the same as the that of the flange mounted on the ventilation hole on the hood. To mount the hood proceed as follows:

- Position the drilling template inside the left cupboard on the right hand side with the arrow point towards the back on the cupboard.
- Drill the holes marked on the template.
- Repeat the procedure for the right hand cupboard
- If the sides of the cupboards are 18 mm thick, insert 4 spacers Z on the sides of the hood.
- Fix the hood to the cupboard using four screws N. Fig. 8

### Additional instructions for the montage

#### Box adjustment

The hood can be installed in cabinets with different depths,

the front of the box must always be in line with the cabinet. For alignment adjust the back stops of the box. For box adjustment, loosen screws "M" and slide square plates "G" as necessary and tighten screws "M". Fig. 9

### Description of the hood - Fig. 1.1

1. Light Switch
2. Motor Speed Switch
3. Illumination of the cooking surface
4. Grease Filters/grease filter support grate
5. Light Cover Supports
6. Pull-Out Drawer

### Model with Grease Filter Support Grate

#### Opening the Grease Filter Support Grates - Fig. 2.1

- a. Remove the pull-out drawer completely.
- b. Push the A knobs inwards toward each other (in the "Open" direction as indicated on the plastic knob itself).
- c. To remove the grates completely, use the B spring fasteners, which act as pins to hold the grate in place (Fig. 3).

### Model with Self-supporting Metal Filters

#### Removing the Grease Filters - Fig. 2.2

- a. Remove the pull-out drawer completely.
- b. Press the side handles C (some models are supplied with handles Z - Fig. 2.3) towards the opposite side and remove the filters.

#### Putting the Filters Back in Place

- a. Remove the pull-out drawer completely and mount the grease filter so that it covers the drawer.
- b. Close the drawer and install the remaining grease filter.

#### Opening the Light Cover Support

- a. Remove the pull-out drawer completely.
- b. According to model in possession:
  - Lamp D with hook locks type A - Fig.2.2  
Move the bracket hook locks towards each other (in direction "Open" as printed on the plastic part of the lock).
  - Lamp F with hook locks type S - Fig. 1.2  
Move the hook locks as indicated by the arrows and completely remove the lamp from the housing (Fig. 1.3).

## Operation

The hood is fitted with a control panel with aspiration speed selection control and a light switch to control cooking area lights.

Use the high suction speed in cases of concentrated kitchen vapours. It is recommended that the cooker hood suction is switched on for 5 minutes prior to cooking and to leave in operation during cooking and for another 15 minutes approximately after terminating cooking.

## Maintenance

### ⚠ WARNING:

- Use safety gloves.
- Disconnect the appliance from the power supply.

Or if the appliance has been connected through a plug and socket, then the plug must be removed from the socket.

## Cleaning

### ⚠ WARNING:

- Never use steam cleaning equipment.
- Disconnect the appliance from the power supply.

The cooker hood should be cleaned regularly (at least with the same frequency with which you carry out maintenance of the fat filters) internally and externally. Clean using the cloth dampened with neutral liquid detergent. Do not use abrasive products. **DO NOT USE ALCOHOL!**

**WARNING:** Failure to carry out the basic cleaning recommendations of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks.

Therefore, we recommend observing these instructions.

The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

### Grease filter

#### Traps cooking grease particles.

If situated inside the support grill, it may be one of the following types:

**Paper filter** must be replaced once a month or if colouring appears on upper side, in such cases the colouring is evident through the grill openings.

**Sponge filter** should be washed with hot soapy water once a month and replaced every 5 to 6 washes.

**Metallic filter** must be cleaned once a month, with non abrasive detergents, by hand or in dishwasher on low temperature and short cycle.

When washed in a dishwasher, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity.

#### Removing the Grease Filters (for models with grease filter support grates)

To remove the dirty grease filter, proceed as follows:

- a. Remove the pull-out drawer completely and open the ventilation grates that support the grease filters.
- b. Remove the **Q** fasteners for the grease filter and remove it (Fig. 10.1). If special metal filters have been installed, press on the plastic springs **R** to unhook them (Fig. 10.2).
- c. When washing or replacing the grease filter, wash the grate as well with warm soapy water.
- d. Remount the new filter or the old one after it has dried thoroughly.

### Charcoal filter (filter version only)

#### It absorbs unpleasant odours caused by cooking.

The saturation of the activated charcoal occurs after more or less prolonged use, depending on the type of cooking and the regularity of cleaning of the grease filter.

In any case it is necessary to replace the cartridge at least every four months.

The carbon filter may NOT be washed or regenerated.

To fit or replace a carbon filter:

- a. Request a charcoal filter from the retailer, specifying the model and type of hood.

**Caution!** Some charcoal filters come covered with a plastic film to protect their filtering properties. If this is the case, remove the film before installing the filter.

- b. Remove the pull-out drawer completely.
- c. Remove the grease filters or the grates.
- d. Place the activated carbon filter in position:
  - 1) Version with one motor: insert the filter in its housing over the plastic grill and rotate it until it locks in position (Fig. 6).
  - 2) Version with two motors: to assemble the filter, insert it in its seating and fix it in position using the clips L (Fig. 7)
- e. Remove the grease filters or grills

To remove the carbon filter, follow the procedure described in item 1) or 2), depending on the version) in the reverse order.

### Replacing lamps

Disconnect the hood from the electricity.

**Warning!** Prior to touching the light bulbs ensure they are cooled down.

- a. Remove the pull-out drawer.
- b. Open the light cover support or the back grease filter support grate.
- c. Always replace burnt-out lamps, according to what is provided for your appliance, with olive-shaped max. 40 Watt (E 14) bulbs, or neon-lamp 14 Watt max., or PL lamp 11 Watt (one PL lamp appliance) or PL 9 Watt (two PL lamp appliance).
- d. Close the light cover support or the back grease filter support grate.

If the lights do not work, make sure that the lamps are fitted properly into their housings before you call for technical assistance.

### After-sales service

#### Before calling the After-Sales Service:

1. See if you can solve the problem yourself with the help of the suggestions given in the "Troubleshooting guide".
2. Switch the appliance off and back on again to see if the fault persists.

If after the above checks the fault still occurs, get in touch with the nearest After-sales Service.

Always specify:

- a brief description of the fault;
- the exact type and model of the appliance;
- the service number (number after the word Service on the rating plate), located on the inside of the appliance. The service number is also indicated on the guarantee booklet;
- your full address;
- your telephone number.

**S E R V I C E** 0000 000 00000



If any repairs are required, please contact an **authorised After-sales Service** (to guarantee that original spare parts will be used and repairs carried out correctly).

## FR - Prescriptions de montage et mode d'emploi

Consulter les dessins de la première page avec les références alphabétiques que l'on retrouvera dans le texte explicatif.

**Suivre impérativement les instructions de cette notice.** Le constructeur décline toute responsabilité pour tous les inconvénients, dommages ou incendies provoqués à l'appareil et dûs à la non observation des instructions de la présente notice.

**Note:** les pièces indiquées avec le symbole “(\*)” sont des accessoires optionnels qui sont fournies uniquement avec certains modèles ou des pièces non fournies qui doivent être achetées.

### Attention

Tous les messages relatifs à la sécurité spécifient le danger/avertissement potentiel auquel ils se réfèrent et indiquent comment réduire le risque de lésions, de dommages et de chocs électriques résultant d'une utilisation non réglementaire de l'appareil. Veuillez observer scrupuleusement les instructions suivantes :

- Les opérations d'installation et d'entretien sont du ressort exclusif d'un technicien spécialisé. Celui-ci est tenu de se conformer aux instructions du fabricant et aux normes locales en vigueur en matière de sécurité. Pour toute réparation ou tout remplacement de pièces, procédez uniquement aux opérations spécifiées dans le manuel en utilisant les pièces expressément indiquées.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur avant d'entreprendre toute intervention sur celui-ci.
- La mise à la terre de l'appareil est obligatoire. (cela n'est pas possible pour les hottes de classe II)
- Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être suffisamment long pour permettre le branchement de l'appareil à la prise électrique.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne devra plus pouvoir accéder aux composants électriques.
- Évitez de toucher l'appareil avec les mains mouillées et ne l'utilisez pas lorsque vous êtes pieds nus.
- Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants en bas âge ou des personnes handicapées physiques, mentales, sensorielles ou inexpérimentées sans l'aide d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les pièces accessibles peuvent se réchauffer de façon importante quand elles sont utilisées avec des appareils pour la cuisson.
- Service d'assistance à la clientèle : ne réparez pas et ne remplacez pas les pièces de l'appareil sauf si cela est spécifiquement recommandé dans le manuel. Tous les autres services d'entretien doivent être effectués par un technicien spécialisé
- Lorsque vous percez le mur, faites attention à ne pas endommager les raccordements électriques ou les canalisations.

- Les canaux pour la ventilation doivent être toujours évacués à l'extérieur.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisations inappropriées ou en cas de mauvais réglage des commandes.
- Un entretien et un nettoyage constants garantissent le bon fonctionnement et les bonnes prestations de l'appareil. Nettoyez souvent les incrustations des surfaces sales pour éviter l'accumulation de graisses. Retirez et nettoyez ou remplacez le filtre régulièrement.
- Ne cuisinez pas d'aliments à la flamme (flambés) sous l'appareil. L'utilisation de flamme nue peut entraîner un incendie.
- L'air d'évacuation ne doit pas être évacué dans une conduite utilisée pour évacuer les fumées produites par des appareils à combustion de gaz ou d'autres combustibles, mais doit disposer d'une sortie indépendante. Il faut respecter toutes les normes nationales.
- Si la hotte est utilisée avec d'autres appareils qui emploient le gaz ou d'autres combustibles, la pression négative de la pièce ne doit pas être supérieure à 4 Pa (4x 10-5 bar). Pour cette raison, assurez-vous que la pièce soit correctement aérée.
- Ne laissez pas une poêle sans surveillance lorsque vous faites frire des aliments, car l'huile de cuisson pourrait s'enflammer.
- Avant de toucher les ampoules, assurez-vous qu'elles sont froides.
- N'utilisez pas ou ne laissez pas la hotte sans ampoules correctement montées pour éviter tout risque possible de décharge électrique.
- La hotte n'est pas un plan d'appui et vous ne devez donc pas y placer d'objets ni surcharger la hotte.
- Utilisez des gants de travail pour toutes les opérations d'installation et d'entretien.
- Le produit n'est pas adapté à l'utilisation à l'extérieur.

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.

Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de

la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

## Utilisation

La hotte est réalisée de façon qu'elle puisse être utilisée en version aspirante à évacuation extérieure, ou filtrante à recyclage intérieur.

### Version évacuation extérieure

La hotte est équipée d'une sortie de l'air supérieure **B** pour l'évacuation des fumées vers l'extérieur ( tuyau d'évacuation et colliers de fixation non fournis).

Fig. 5

**Attention! Si la hotte est équipée d'un filtre à charbon, ce dernier doit être enlevé.**

### Version filtrante

Quand on n'a pas la possibilité d'évacuer l'air à l'extérieur, on emploie un filtre au charbon actif. L'air est depuré par le filtre et remis dans le milieu.

**Attention! Si la hotte est livrée sans filtre à charbon, celui-ci doit être commandé et monté avant la mise en service.**

L'air filtré est évacué au-dessus de l'élément suspendu par un conduit qui traverse l'élément et dont le diamètre doit être équivalent à celui de la bride **H**.

Il est possible de fixer le déflecteur **J** sur l'ouverture d'évacuation au moyen des deux vis fournies avec l'appareil.

Fig. 4-5

## Installation

### Préparation pour l'installation

**AVERTISSEMENT:** produit ayant un poids excessif ; le déplacement et l'installation de la hotte doivent être effectués par un minimum de deux personnes.

La distance minimum entre la superficie de support des récipients sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte de cuisine ne doit pas être inférieure à 43cm dans le cas de cuisinières électriques et de 65cm dans le cas de cuisinières à gaz ou mixtes.

Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, il faut en tenir compte.

### Branchement électrique

La tension électrique doit correspondre à la tension reportée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte. Si une prise est présente, branchez la hotte dans une prise murale conforme aux normes en vigueur et placée dans une zone accessible. Si aucune prise n'est présente (raccordement direct au circuit électrique), ou si la prise ne se trouve pas dans une zone accessible, appliquez un disjoncteur normalisé pour assurer de débrancher complètement la hotte du circuit électrique en conditions de catégorie surtension III, conformément aux réglementations de montage.

**Attention!** Avant de rebrancher le circuit de la hotte à

l'alimentation électrique et d'en vérifier le fonctionnement correct, contrôlez toujours que le câble d'alimentation soit monté correctement.

## Montage

La hotte est équipée de chevilles de fixation convenant à la plupart des parois/plafonds. Il est cependant nécessaire de s'adresser à un technicien qualifié afin de s'assurer que le matériel est approprié au type de paroi/plafond. La paroi/plafond doit être suffisamment solide pour supporter le poids de la hotte.

Le conduit d'évacuation doit avoir un diamètre équivalent à celui de la bride montée sur l'orifice d'évacuation de la hotte.

Pour la fixation de la hotte, procédez de la façon suivante:

- Placer le gabarit de perçage fourni avec la hotte sur la paroi interne droite de l'armoire murale, de façon à ce que la flèche soit orientée en direction de l'arête arrière de l'armoire murale.
- Percer les trous en correspondance des marques dessinées sur le gabarit.
- Répéter cette même procédure sur la paroi gauche de l'armoire murale.
- Si les parois de l'armoire murale ont une épaisseur de 16 mm, insérer les 4 pièces intercalaires Z dans les parois de la hotte.
- Mettre en place la hotte, puis visser les 4 vis dans les trous percés dans l'armoire murale. Utiliser les 4 vis N fournies avec l'appareil. Fig. 8

## Instructions supplémentaires pour le montage

### Reglage du tiroir

La hotte peut être installée sur des meubles ayant différentes profondeurs. La partie frontale du tiroir peut toujours être alignée sur le meuble grâce à un réglage approprié des butées arrières du tiroir. Pour le réglage, desserrer les vis "M", faire glisser les équerres "G" et resserrer les vis "M". Fig. 9

## Description de la hotte

### Fig. 1.1

1. Interrupteur éclairage
2. Interrupteur vitesse moteur
3. Éclairage du plan de cuisson
4. Filtre anti-graisse/Grille de support du filtre anti-graisse
5. Support du plafonnier
6. Tiroir amovible

## Modèle avec grille de support du filtre anti-graisse

### Comment ouvrir les grilles de support du filtre anti-graisse - Fig. 2.1

- a. Retirez complètement le tiroir amovible.
- b. Tirez les verrous de décrochage A l'un vers l'autre (direction "Open", comme imprimé sur le verrou).
- c. Pour ôter complètement les grilles, agissez sur les ressorts de fixation B qui servent de pivot des grilles (Fig. 3).

## Modèle avec filtres métalliques auto-porteurs

### Comment enlever les filtres anti-graisse - Fig. 2.2

- a. Retirez complètement le tiroir amovible.
- b. Tirez les poignées latérales C (certains modèles sont munis de poignées Z - Fig. 2.3) vers le côté opposé et sortez les filtres.

### Comment remettre les filtres en place

- a. Enlevez le tiroir amovible et montez le filtre anti-graisse de façon qu'il couvre le tiroir.
- b. Refermez le tiroir et montez le filtre anti-graisse restant.

### Comment ouvrir le support du plafonnier

- a. Retirez complètement le tiroir amovible.
- b. En fonction du modèle de hotte en votre possession:  
Plafonnier D avec taquets d'accrochage du type A - Fig.2.2.  
Déplacer les taquets d'accrochage du support l'un vers l'autre (en direction de "Open" comme indiqué sur le plastique du taquet lui-même).

Plafonnier F avec taquets d'accrochage du type S - Fig. 1.2.

Déplacer les taquets comme indiqué par les flèches et retirer complètement le plafonnier de son support (Fig. 1.3).

## Fonctionnement

La hotte est équipée d'un panneau de contrôle doté d'une commande de vitesse d'aspiration et d'une commande d'éclairage du plan de cuisson.

Utiliser la puissance d'aspiration maximum en cas de concentration très importante des vapeurs de cuisson. Nous conseillons d'allumer la hotte 5 minutes avant de commencer la cuisson et de la faire fonctionner encore pendant 15 minutes environ après avoir terminé la cuisson.

## Entretien



### AVERTISSEMENT:

- munissez-vous de gants de protection.
- débranchez l'appareil.

## Nettoyage



### AVERTISSEMENT:

- Pour nettoyer votre appareil, n'utilisez en aucun cas un jet d'eau sous haute pression ni d'appareil de nettoyage à la vapeur.
- débranchez l'appareil.

La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur (au moins à la même fréquence que pour l'entretien des filtres à graisse). Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humidifié avec un détergent liquide neutre. Ne pas utiliser de produit contenant des abrasifs.

### NE PAS UTILISER D'ALCOOL!

**ATTENTION:** Il y a risque d'incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement ou le nettoyage du filtre.

La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d'un endommagement du moteur ou d'incendie liés à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

## Filtre anti-gras

Il retient les particules de graisse issues de la cuisson.

S'il est situé à l'intérieur d'une grille support, il peut s'agir d'un des modèles suivants:

**Le filtre en papier** doit être changé une fois par mois ou s'il se colore sur sa partie supérieure, lorsque la coloration transparaît au travers de la grille.

**Il filtro éponge** doit être lavé à l'eau chaude une fois par mois et changé tous les 5/6 lavages.

**Il filtro métallique** doit être nettoyé une fois par mois avec un détergent non agressif, à la main ou dans le lave vaisselle à basse température et pendant un cycle court.

Le lavage du filtre anti-graisse métallique au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.

**Démontage des filtres anti-graisse (pour les modèles avec grilles de support du filtre anti-graisse)**

Pour dégager le filtre anti-graisse usé procédez comme suit:

- a. Enlevez le tiroir amovible et ouvrez les grilles d'aspiration supportant les filtres anti-graisse.
- b. Dégarez les arrêts de fixation Q du filtre anti-graisse et retirez-le (Fig.10.1). Dans le cas des filtres métalliques spéciaux, agissez sur les ressorts en plastique R (Fig. 10.2) pour les décrocher de leur logement.
- c. Chaque fois que l'on procède au remplacement ou au nettoyage du filtre anti-graisse, il faut aussi laver la grille avec de l'eau tiède savonneuse.
- d. Laissez sécher le filtre avant de le remettre en place ou, dans le cas d'un remplacement, montez le filtre anti-graisse de recharge.

## Filtre à charbon actif (uniquement pour version recyclage)

### Retient les odeurs désagréables de cuisson.

La saturation du charbon actif se constate après un emploi plus ou moins long, selon la fréquence d'utilisation et la régularité du nettoyage du filtre à graisses. En tout cas, il est nécessaire de changer le filtre après, au maximum, quatre mois.

IL NE PEUT PAS être nettoyé ou régénéré.

Pour monter et démonter le filtre à charbon actif:

- a. Demandez à votre fournisseur un filtre au charbon actif, en indiquant le modèle de votre hotte .
- Attention! Certains filtres au charbon sont enveloppés dans un film plastique transparent de protection: ôtez cette pellicule avant d'installer le filtre.
- b. Enlevez complètement le tiroir.
- c. Dégagiez les filtres anti-graisses ou les grilles.
- d. Mettre en place le filtre à charbon actif.
  - 1) version à un moteur: insérer le filtre dans son siège de façon à ce qu'il recouvre la grille en plastique, ensuite faire tourner le filtre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bloqué (Fig. 6);
  - 2) version à deux moteurs: pour monter le filtre, insérer ce dernier dans son siège, puis fixer au moyen des crochets L prévus à cet effet (Fig. 7);

e. Remonter les filtres anti-graisses ou les grilles.

Pour démonter le filtre à charbon actif, effectuer en sens inverse l'opération décrite au point 1) ou 2), selon le modèle d'appareil que vous possédez.

## Remplacement des lampes

Débrancher l'appareil du réseau électrique

Attention! Avant de toucher les lampes, assurez-vous qu'elles soient froides.

- a. Retirez complètement le tiroir amovible.
- b. Ouvrez le support du plafonnier ou la grille de support du filtre anti-graisse.
- c. Remplacer la lampe grillée en utilisant,selon le type prévu, exclusivement des lampes ovales de 40 W max. (E14), ou une lampe néon de 14W, ou une lampe PL 11 Watt (Modèle avec 1 lampe PL), ou lampe PL 9Watt (Modèle avec 2 lampes PL).
- d. Fermez le support du plafonnier ou la grille de support du filtre anti-graisse.

Dans l'éventualité où l'éclairage ne devait pas fonctionner, vérifier si les lampes ont été introduites correctement dans leur logement, avant de contacter le service après-vente.

## Service après-vente

### Avant de faire appel au Service Après-vente :

1. Vérifiez d'abord s'il n'est pas possible de remédier par vous-même au défaut en suivant les points décrits au chapitre «Diagnostic des pannes».
2. Éteignez puis rallumez le four pour voir si le problème a été éliminé.

Si, après ces contrôles, le problème persiste, adressez-vous à votre Service Après-vente.

Veuillez toujours spécifier :

- une brève description du défaut;
- le type et le modèle exact de l'appareil;
- le code service (numéro suivant le mot «Service» sur la plaque signalétique), placé à l'intérieur de l'appareil. Le code service est également indiqué dans le livret de garantie;
- votre adresse complète;
- votre numéro de téléphone;

**SERVICE** 0000 000 00000



Si l'appareil doit être réparé, adressez-vous à un **Service Après-vente agréé** (vous aurez ainsi la garantie que les pièces défectueuses seront remplacées par des pièces d'origine et que la réparation de votre appareil sera effectuée correctement).



LIB0002569 Ed. 09/09